

## Nacional. Libre expresión es la piedra angular de las libertades

Es la reflexión que hace el experto ecuatoriano Mauricio Alarcón durante su ponencia en la jornada de la Semana de la Transparencia. **P. 8 y 10**



FOTO EDH / CORTESÍA

## REVIVEN LEGADO DE PANCHO LARA

Jóvenes músicos interpretarán los temas más populares del compositor de "El carbonero".

**Trends. P. 62**

# Jueza condena a alumna por calumniar a profesor

● Lissania Carolina Zelaya fue condenada a pagar \$2,027 y a indemnizar a catedrático por daños. La joven lo señalaba de ser acosador, agresor y violador sexual. **P. 6**



## Devoción y ofrendas a la virgen de Guadalupe

Adultos y niños visitan cada 12 de diciembre a la Guadalupana, agradecidos por los favores recibidos. Es una fiesta que se da por todo el país. **P. 44-45**



**Internacional.** Autoridades chilenas hallan posibles restos del avión que cayó en la Antártida. **P. 20**

## LOTERÍANACIONAL P. 42

PRIMER PREMIO \$100,000	41240
SEGUNDO PREMIO \$20,000	13871
TERCER PREMIO \$10,000	35507



FOTO EDH / YESICA HOMPIÑERA



# trends

EL DIARIO DE HOY Jueves 12 de Diciembre de 2019  
elsalvador.com

EL GRUPO DE JÓVENES ERRANTES CANTAUTORES Y LA ORQUESTA MARÍA DE BARATTA SE UNEN PARA INTERPRETAR LAS CANCIONES DEL FAMOSO COMPOSITOR PANCHO LARA EN UNA FUSIÓN SINFÓNICA Y FULL BAND.



La obra musical de Lara está patentada en el Centro Nacional de Registros (CNR).



Parte de los músicos Errantes Cantautores. FOTOS EDH / CORTESÍA CAROL HILLS

## Una generación que reivindica a Pancho Lara





Sara Castro

"De las cumbres de El Rosario, de otros pueblos y el volcán, bajo siempre solitario a venderles mi carbón...", dice una de las estrofas del popular tema "El carbonero" (1934), del compositor salvadoreño Pancho Lara. Ese verso volverá a resonar en un concierto especial el domingo 15 de diciembre.

El grupo Errantes Cantautores y la Orquesta María de Baratta, con el apoyo de Mireya Lara, nieta del músico fallecido, se han unido para presentar "Cantos de mi pueblo", un show que evocará las canciones más reconocidas de Lara y, por supuesto, del indiscutible legado que dejó a la cultura salvadoreña.

Hay arreglos en esas 16 canciones que se interpretarán, pero se acordó respetar la melodía. De esta manera, "Las cortadoras", "Chalatenango", "Chiltiupán", "Jayaque", "Cantarios de mi pueblo", "La molienda", "Sobre la playa", "El Carbonero", entre otras, tendrán una fusión de sinfónico con el formato full band y la voz de Errantes Cantautores.

"Ha sido un proceso bonito. Al conocer a Mireya e ir escarbando en todas estas canciones vamos viendo otros matices. Creo que cada cantautor se va sintiendo afin a las notas que escucha, incluso a su letra", reconoció la cantante Carol Hills, una de las errantes y organizadoras.

Carol sintió conexión con "Chiltiupán". Y para empaparse del posible proceso creativo de Pancho Lara (él caminaba por los pueblos con su guitarra a la espalda, según relató su nieta), viajó, junto al resto de jóvenes de Errantes, a los distintos lugares que Lara describe en sus temas.

Llegó a la cordillera del Bálsamo, La Libertad, donde se ubica Chiltiupán y leyó la lírica: "el mar se ve como el cielo derrumbado...".

La joven compositora pudo constatar que el paisaje era así. Y en este proceso, los Errantes Cantautores han reconocido, además, lo que Lara sentía por El Salvador.

Este acercamiento a la música del cantautor (diciembre, 1900) ha dado otra perspectiva a los artistas involucrados, pues muchos no co-

Integrantes de la orquesta también profundizaron en las piezas de Lara.

"QUEREMOS QUE LOS SALVADOREÑOS DEN UNA OPORTUNIDAD A ESTA MÚSICA. SON TEMAS RENOVADOS, PERO SE HA RESPETADO SU MELODÍA. SERÁ UN GRAN SHOW",

MIREYA LARA, nieta de Pancho Lara y organizadora.

nocían nada más que el ya famoso tema musical "El carbonero".

Y Pancho Lara escribió más de 500 canciones, compuso poesía y tenía tres columnas de opinión en periódicos nacionales. Pero muy pocos salvadoreños lo saben.

"Nos hemos topado con mucho desconocimiento (...) Queremos que conozcan a Pancho Lara de otra manera y reforzar que tenemos un legado cultural que proteger. Nos sentimos con una responsabilidad de ser promotores de su legado", comentó Carol Hills.

Su música fue tan representativa y conocida que, incluso, el cantante mexicano Jorge Negrete cantó y grabó en la década de los 30 "Sobre la playa", y también Lucha Villa interpretó otro de sus temas.

Ese hombre que enalteció el trabajo de los campesinos, que describió la belleza del país o las delicias de su gastronomía debe ser conocido y redescubierto por los salvadoreños, según su nieta, pues estas obras musicales "también envuelven una historia, un El Salvador de antes".

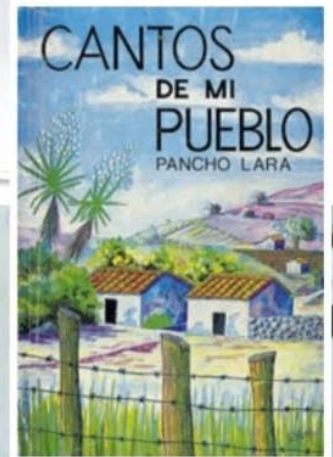
Y para brindar un espectáculo de calidad también se ha integrado una parte audiovisual que acompañará el repertorio musical. Este trabajo corrió a cargo del diseñador salvadoreño Héctor Martínez.

# 43 músicos

CONFORMAN LA ORQUESTA MARÍA DE BARATTA, QUIENES ESTÁN COORDINADOS POR FABRICIO BENÍTEZ. A ELLOS SE SUMAN LOS 10 ARTISTAS DE ERRANTES CANTAutoRES PARA UN ESPECTÁCULO ÚNICO.



La Orquesta María de Baratta tiene dos años de fundación.



Cancionero, publicado en 1981, que inspiró el concierto.



Francisco Lara nació el 3 de diciembre de 1900, en la hacienda "La presa", en Santa Ana. FOTO EDH / ARCHIVO

Pero también el Ministerio de Cultura ha contribuido para que "Cantos de mi pueblo" se realice. Lara afirmó que por primera vez la entidad cultural ha apoyado una iniciativa que involucra a este importante artista nacional.

Es así que este show musical se realizará en la Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador, el próximo domingo 15 de diciembre, a partir de las 6:00 p.m.

Para los interesados, las entradas en preventa tienen un precio de \$10 y el día del evento \$15. Los puntos de venta son Tutto Café (Centro Histórico), La Cafetera (San Benito), Fulanos Café (Escalón), Hecho en Casa (C.C. Galerías) y Librerías Latinoamérica (Metrocentro).



La sala Pancho Lara, en el Museo Universitario de Antropología de la Universidad Tecnológica de El Salvador (Utec). FOTO EDH / ARCHIVO